



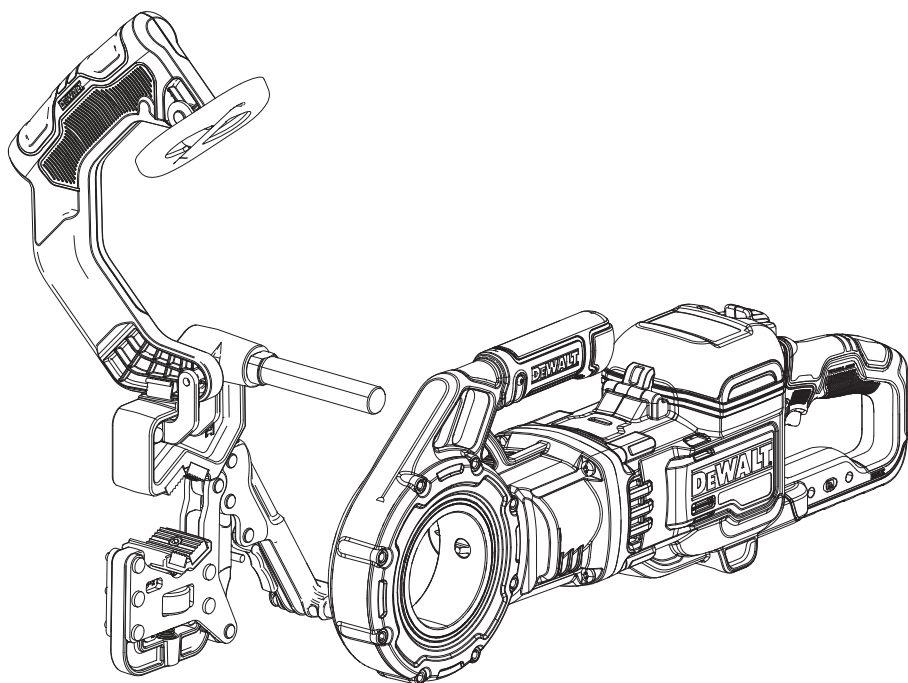
**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCE700

60 V Max* Pipe Threader

Filière pour tuyaux 60V max*

Enroscador de Tubo 60V Máx*



**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

**www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT**

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in property damage.

 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

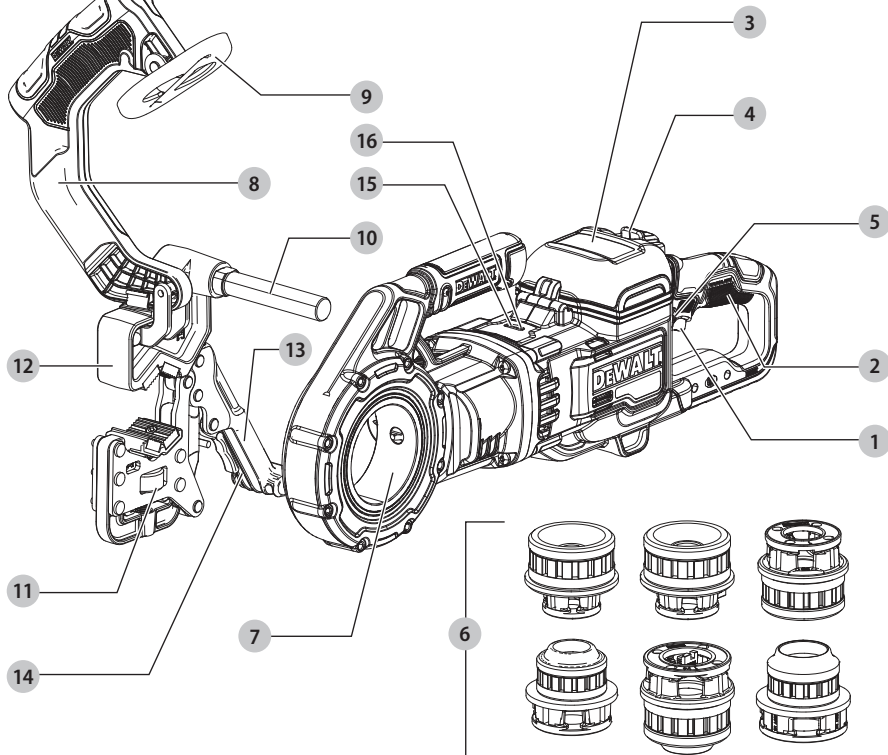
 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

Fig. A



- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| 1 Trigger | 1 Gâchette | 1 Gatillo |
| 2 Handle | 2 Poignée | 2 Manija |
| 3 Battery door | 3 Couvercle du compartiment à piles | 3 Puerta de batería |
| 4 Battery door latch | 4 Loquet du couvercle du compartiment à piles | 4 Seguro de puerta de batería |
| 5 Clockwise/counterclockwise selector | 5 Sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre | 5 Selector en direction de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj |
| 6 Die heads (optional accessories) | 6 Têtes de la matrice (accessoires optionnels) | 6 Cabezas de troquel (accesorios opcionales) |
| 7 Die heads interface | 7 Interface des têtes de la matrice | 7 Interfaz de cabezas de troquel |
| 8 Die arm | 8 Bras de la matrice | 8 Brazo de troquel |
| 9 Die plate | 9 Plateau mobile | 9 Placa de troquel |
| 10 Support arm | 10 Bras de soutien | 10 Brazo de soporte |
| 11 Adjustment | 11 Réglage | 11 Ajuste |
| 12 Clamp | 12 Serre-joint | 12 Abrazadera |
| 13 Clamp handle | 13 Poignée du serre-joint | 13 Manija de abrazadera |
| 14 Clamp handle release | 14 Levier de libération de la poignée du serre-joint | 14 Liberación de manija de abrazadera |
| 15 Gyro LED indicator | 15 Voyant DEL du gyroscope | 15 Indicador LED Gyro |
| 16 Low voltage LED indicator | 16 Voyant DEL de basse tension | 16 Indicador LED de bajo voltaje |

Fig. B

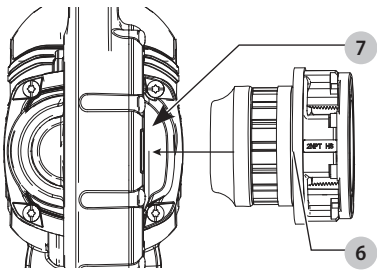


Fig. C

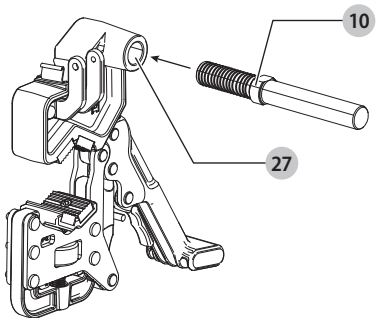


Fig. D

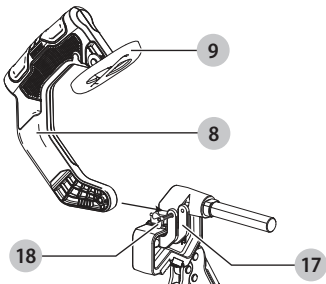


Fig. E

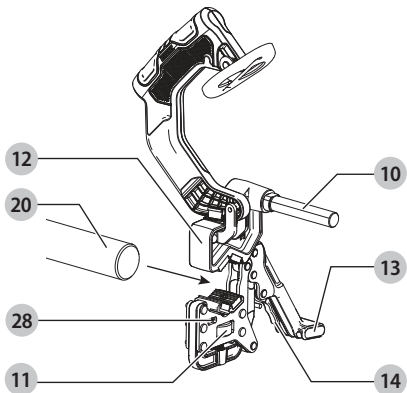


Fig. F

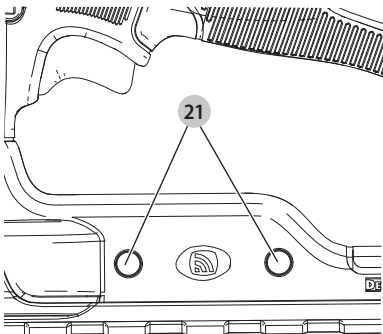


Fig. G

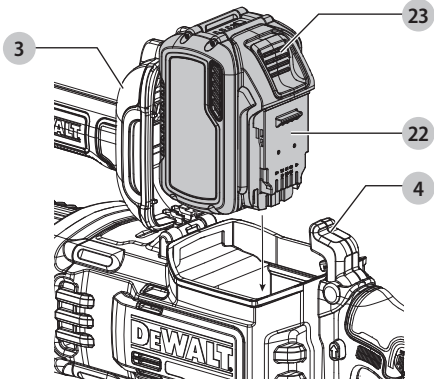


Fig. H

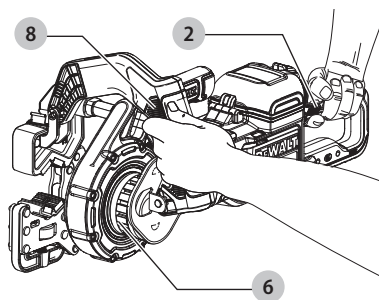


Fig. I

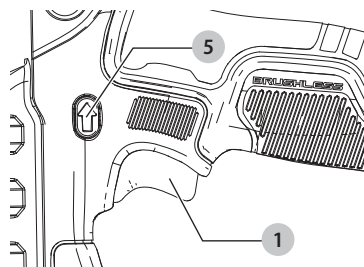


Fig. J

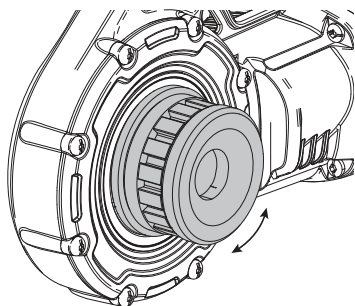


Fig. K

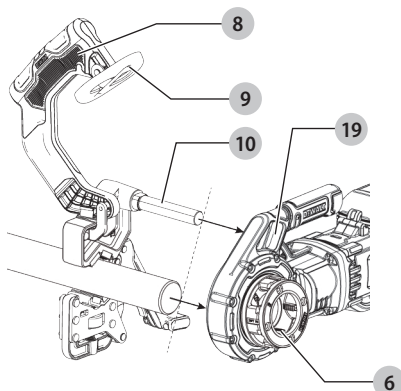
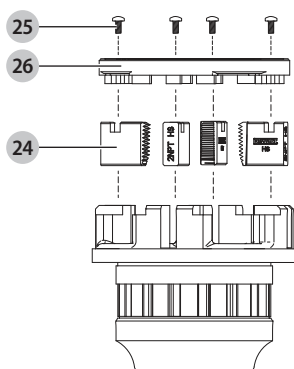


Fig. L



Intended Use

The pipe threader is designed for threading pipe and conduit using appropriate cutting dies.

DO NOT use for drilling or driving fasteners.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This pipe threader is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Threader Safety Warnings

a) **Always use the support device provided with the tool.** Loss of control during operation can result in personal injury.

b) **Always hold the tool firmly when operating to resist the reaction torque in case the support device malfunctions.**

c) **Keep sleeves and jackets buttoned while operating the tool. Do not reach across the tool or pipe.** Clothing can be caught by the pipe or the tool resulting in entanglement.

d) **Keep long hair tied up and away from the tool.**

e) **Only one person must control the work process and tool operation.** Additional people involved in the process may result in unintended operation and personal injury.

f) **Only use DEWALT recommended cutting lubricants.**

g) **Keep floors dry and free of slippery materials such as oil.** Slippery floors invite accidents.

Additional Safety Information

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust

mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

• **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.

• **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		AC/DC.....alternating or direct current
Hz	hertz		Class II Construction (double insulated)
min	minutes		or DC.....direct current
	Class I Construction (grounded)		n ₀
.../min	per minute		n
BPM	beats per minute		PSI
IPM	impacts per minute		earthing terminal
OPM	oscillations per minute		safety alert symbol
RPM	revolutions per minute		visible radiation—do not stare into the light
sfpm	surface feet per minute		wear respiratory protection
SPM	strokes per minute		wear eye protection
A	amperes		wear hearing protection
W	watts		read all documentation
Wh	watt hours		do not expose to rain
Ah	amp hours		
~ or AC	alternating current		

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 ° F (60 ° C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

⚠ WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DeWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DeWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DeWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DeWALT Site Manager application.

DeWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DeWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DeWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: www.Dewalt.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Getting Started with DeWALT Tool Connect™

NOTE: The DeWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DeWALT Site Manager application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DeWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting "+ Tool",

then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select "Add via QR or Barcode" to connect your Bluetooth® enabled product to your account.

For more information on DeWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.Dewalt.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call **1-800-4-DEWALT**.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Attaching the Die (Fig. B)

⚠ WARNING: Inspect the cutterheads of the die for wear, deformation, chips or other issues. Dull or damaged cutterheads increase the amount of force required, produce poor quality threads and increase the risk of injury. Only use DeWALT recommended dies. Other dies may not fit correctly, increasing the risk of damage or personal injury.

1. Insert the die on the side of the tool as shown in Fig. B.
2. Using both hands with equal pressure, push the die **6** inside the die head interface **7** until the ridge of the die head sits flush against the ridge of the die head interface.
3. Rotate the die slightly so the latch engages.

Removing Die (Fig. B)

NOTE: If the die becomes stuck use a piece of wood or a dead blow hammer to remove the die from the die interface. Do not use metal tool to remove the die. Metal tools could damage the die interface.

1. Place the pipe threader on a flat surface. The die **6** should be facing down.
2. Using both hands with equal pressure, push the die out of the die interface **7** and free from the friction hold.

Assemble Clamp (Fig. C, D)

Assemble Support Arm

1. Thread the support arm **10** completely through the support arm mount **27**.
2. Tighten the support arm with an open end wrench.

Assemble Die Arm

1. Unthread the preassembled wing nut **18** from the die arm saddle **17**.
2. Attach the die arm **8** to the die arm saddle with the die plate **9** facing toward the end of the pipe. Thread and tighten the preassembled wing nut to secure the die arm into place.

Mounting Clamp to Pipe (Fig. E, K)

⚠ WARNING: Properly support the pipe in a stand or securely brace in place to reduce the risk of the pipe falling or tipping.

⚠ WARNING: Always attach the clamp before using the pipe threader.

⚠ WARNING: Always use the die arm when starting the thread as shown in **Proper Hand Position**. Do not substitute your hand for the die arm to start the thread.

1. Set the adjustment **11** on the clamp **12** for the appropriate pipe diameter following the size indicator **28**.

- Place the clamp over the pipe **20** so that the end of the pipe aligns with the end of the support arm **10** as in Fig K.
- Put pressure on the clamp **12** to properly secure it to the pipe. If not secure, make any needed adjustments to the clamp adjustment **11** and push down on the clamp handle **13** to lock the pipe into position. Force may be required.

To remove the clamp from the pipe, pull back on the clamp handle release lever **14** and release the clamp handle.

DEWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. F)

Optional Accessory

▲ WARNING: Read instruction manual for the DEWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: Remove battery from tool before installing the DEWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: When installing or replacing the DEWALT Bluetooth® Tool Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your pipe threader comes with mounting holes **21** and fasteners for installing a DEWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE045). You will need a T15 bit tip to install the tag. The DEWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using the DEWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DEWALT Tool Tag refer to the DEWALT Tool Tag manual.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. G)

NOTE: The DCE700 uses the DCB609G battery pack only. For best results, make sure your battery pack is fully charged.

Unlock battery door **3** by moving battery door latch **4** toward the rear of the tool and open as shown in Figure G.

To install the battery pack **22** into the tool, align the battery pack with the rails inside the tool and slide it in until the battery pack is firmly seated. Ensure that it does not disengage.

Close the battery door **3**, and push the battery door latch **4** forward toward the front of the tool to lock the battery door.

To remove the battery pack from the tool, unlatch and open the battery door. Then press the battery release button **23** and firmly pull the battery pack out of the tool.

Do not leave the battery door open.

Proper Hand Position (Fig. H)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

▲ WARNING: Always use a support.

Proper hand position requires one hand on the main handle **2** while the other hand presses the die arm **8** or oils the die **6**.

Trigger and Clockwise/Counterclockwise Selector (Fig. I, J)

The tool is turned on and off by pulling and releasing the trigger **1**. The tool will stop as soon as the trigger switch is fully released.

The clockwise/counterclockwise selector **5** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off.

- To select clockwise rotation, release the trigger and depress the clockwise/counterclockwise selector on the right side of the tool.

- To select counterclockwise, depress the clockwise/counterclockwise selector on the left side of the tool.

NOTE: The center position of the clockwise/counterclockwise selector locks the tool in the off position. When changing the position of the selector, be sure the trigger is released.

Threading Pipe (Fig. A, K, L)

▲ WARNING: When threading 1" (25 mm) or larger pipe, ALWAYS use a support device to resist threading forces. Use an appropriate support device per these instructions. Support devices improve control and reduce the risk of striking, crushing, and/or other injuries.

▲ WARNING: Properly support pipe. This will reduce the risk of falling pipe, tipping and serious injury.

- Inspect the cutterheads **24** of the die for wear, deformation, chips or other issues.
- After inspection, insert the die into the pipe threader as described in **Attaching the Die** and oil the die **6**.
- Make sure that the end of the support arm is squarely aligned with the end of the pipe and securely tighten the clamp.

NOTE: Pipe smaller than 1" (25 mm) dimension can be threaded without the use of the clamp, but MUST be properly secured to prevent rotation, with the user resisting the threading forces. ALWAYS firmly hold the tool when threading or backing die head off pipe to resist the threading forces and to reduce the risk of injuries.

- With the clamp attached to the pipe, insert the support arm **10** through the loop **19** on the pipe threader and the pipe into the die.
- Lower the die arm **8** into position over the die so that the die plate **9** contacts the die.
- Ensure the clockwise/counterclockwise selector **5** is set to the correct direction for the threads being formed.
- While applying mild pressure to the die arm onto the pipe, pull the trigger **1** switch on the main handle **2** to begin threading.

NOTE: Once the threading has started, the die arm can be raised into the position seen in Fig. K and will be held in place by the clip.

- Continuously apply cutting oil to the pipe and the threader while the tool is cutting threads.

Withdrawing Pipe from Die (Fig. A)

- Stop threading when the end of the pipe is flush with the face of the die.
- Slide the clockwise/counterclockwise selector **5** into the opposite direction to back the die off the new threads.
- Continuously apply cutting oil to the pipe and the threader while withdrawing pipe from the die.

- 4. Stop when the die has separated from the new threads.
- 5. Visually inspect the thread for defects and check the size with a gauge.

E-Clutch® System and Low Voltage Indicator LED (Fig. A)

The DCE700 is equipped with the DeWALT E-Clutch® system. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if necessary. The E-Clutch® indicator **15** will illuminate red to indicate status.

The low voltage LED indicator **16** will flash white to alert the user of low voltage conditions.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
RED SOLID	E-Clutch® System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out.
WHITE FLASHING	Low voltage battery conditions	Suspend use of the tool and replace with fully charged battery.

MAINTENANCE

▲ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*
Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

- ▲ WARNING:** *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*
- ▲ WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*
- 1. After use, wipe down the tool and remove excess oil. Use a degreasing oil.
 - 2. Remove the shaving debris from the cutterheads.

Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.*
Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT. Call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Replacing Worn Cutterheads (Fig. L)

- 1. Remove the four screws **25** on the die using a crosshead screwdriver.
- 2. Remove the faceplate **26** from the die.
- 3. Remove and replace the worn cutterheads **24**.
NOTE: The numbers on the cutterheads must correspond with the numbers on the die slots and should always be replaced as a complete set.
- 4. Attach the faceplate and lightly tighten the four screws.
- 5. Screw a threaded pipe into the dies until they begin to thread.
- 6. Securely tighten the four screws, making sure not to overtighten and remove the threaded pipe.
NOTE: After replacing the cutterheads always perform a test cut to make sure the die is working properly.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.
To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.
LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.
FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Utilisation prévue

La filière pour tuyaux est conçue pour le filetage de tuyaux et de conduite à l'aide de matrice de coupe appropriées.

NE PAS utiliser pour percer ou enfoncer des fixations.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette filière pour tuyaux est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs non expérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduit les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.**

Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité concernant la filière

a) **Utilisez toujours le dispositif de soutien fourni avec l'outil.** Une perte de contrôle durant l'utilisation peut entraîner une blessure corporelle.

b) **Tenez toujours fermement l'outil lorsque vous utilisez afin de résister au couple de réaction en cas de mauvais fonctionnements du dispositif de soutien.**

c) **Gardez vos manches et vos vestes boutonnés pendant l'utilisation de l'outil. Ne pas tendre la main au-dessus de l'outil ou du tuyau.** Les vêtements peuvent être pris dans le tuyau ou l'outil entraînant un emmêlement.

d) **Gardez vos cheveux longs attachés et à l'écart de l'outil.**

e) **Seulement une personne doit contrôler le processus de travail et l'utilisation de l'outil.** Une personne supplémentaire impliquée dans le processus peut entraîner un fonctionnement imprévu et une blessure corporelle.

f) **Utilisez seulement les lubrifiants de coupe recommandés DEWALT.**

g) **Gardez les planchers secs et exempts de matières glissantes comme de l'huile.** Les planchers glissants favorisent les accidents.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.

• **Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail d'une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

▲ **ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute.** Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts		Structure de classe II (doublement isolé)
Hz	hertz		
min	minutes		
— ou CC	courant continu	non	vitesse à vide
	Structure de classe I (mise à la terre)	n	vitesse nominale
... /min	par minute	PSI	livres par pouce carré
BPM	batttements par minute		borne de terre
IPM	impacts par minute	▲	symbole d'alertes
OPM	oscillations par minute	▲	de sécurité
Tr/min	tours par minute		rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
sfpmm	pièdes de surface par minute		portez une protection respiratoire
CPM	coups par minute		portez une protection oculaire
A	ampères		portez une protection auditive
W	watts		lisez toute la documentation
Wh	Watheures		ne pas exposer à la pluie
Ah	ampères-heures		
~ ou CA	courant alternatif		
~ ou CA/CC	courant alternatif ou continu		

AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE des ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

▲ **AVERTISSEMENT : risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.**

Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner « Ajouter par QR ou code-barres » pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Fixer la matrice (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : inspectez les têtes de coupe de la matrice en cas d'usure, de déformation, de copeaux ou d'autres problèmes. Les têtes de coupe émoussées ou endommagées augmentent la quantité de force requise, produisent des filets de mauvaise qualité et augmentent le risque de blessures. Utilisez seulement les matrices recommandées DEWALT. Les autres matrices peuvent ne pas s'ajuster correctement, augmentant le risque de dommages ou de blessures corporelles.

1. Insérez la matrice sur le côté de l'outil comme illustré dans la Fig. B.
2. À l'aide de vos deux mains avec une pression égale, poussez la matrice 6 à l'intérieur de l'interface de la matrice 7 jusqu'à ce que la crête de la tête de la matrice soit égale à la crête de l'interface de la tête de la matrice.
3. Tournez légèrement la matrice pour le verrou s'engage.

Retirer la matrice (Fig. B)

REMARQUE : si la matrice se coince, utilisez un morceau de bois ou un maillet sans rebond pour retirer la matrice de l'interface de la matrice. Ne pas utiliser un outil métallique pour retirer la matrice. Les outils métalliques pourraient endommager l'interface de la matrice.

1. Placez la filière pour tuyaux sur une surface plane. La matrice 6 doit être orientée vers le bas.
2. À l'aide de vos deux mains avec une pression égale, poussez la matrice hors de l'interface de la matrice 7 et exempté de résistance de frottement.

Ensemble la abrazadera (Fig. C, D)

Ensemble de brazo de soporte

1. Enrosque el brazo de soporte 10 completamente a través del montaje del brazo de soporte 27.
2. Apriete el brazo de soporte con una llave de extremo abierto.

Ensamble de brazo de troquel

1. Desenrosque la tuerca de mariposa pre-ensamblada 18 de la montura del brazo de troquel 17.
2. Sujete el brazo de troquel 8 a la montura del brazo de troquel con la placa de troquel 9 viendo hacia el extremo del tubo. Enrosque y apriete la tuerca de mariposa pre-ensamblada para asegurar el brazo de troquel en su lugar.

Montage du serre-joint au tuyau (Fig. E, K, K)

▲ AVERTISSEMENT : soutenez bien le tuyau dans un support ou fixez-le solidement en place afin de réduire le risque de chute ou de basculement du tuyau.

▲ AVERTISSEMENT : fixez toujours le serre-joint avant d'utiliser la filière pour tuyaux.

▲ AVERTISSEMENT : utilisez toujours le bras de la matrice lorsque vous commencer le filetage comme illustré dans Position appropriée des mains. Ne pas remplacer le bras de la matrice par votre main pour démarrer le filet.

1. Réglez l'ajustement 11 sur le serre-joint 12 pour le diamètre de tuyau approprié en suivant l'indicateur de taille 28.
 2. Placez le serre-joint sur le tuyau 20 afin que l'extrémité du tuyau s'aligne avec l'extrémité du bras du support 10 as in Fig K.
 3. Faites pression sur le serre-joint 12 pour bien le fixer au tuyau. S'il n'est pas fixé, effectuez tout ajustement nécessaire au serre-joint 11 et poussez la poignée du serre-joint vers le bas 13 pour verrouiller le tuyau en place. De la force peut être requise.
- Pour retirer le serre-joint du tuyau, tirez sur le levier de libération de la poignée du serre-joint 14 et relâchez la poignée du serre-joint.

Balise prête à utiliser de l'outil Bluetooth® DEWALT (Fig. F)

Accessoire optionnel

▲ AVERTISSEMENT : lisez le guide d'utilisation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ AVERTISSEMENT : débrancher le chargeur avant d'installer la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous installez ou remplacez balise de l'outil Bluetooth® DEWALT, utilisez seulement les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont bien serrées.

Votre filière pour tuyaux vient avec des trous 21 et des fixations de montage pour l'installation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT (DCE045). Vous aurez besoin d'une pointe de tournevis T15 pour installer la balise. La balise de l'outil DEWALT est conçue pour suivre et localiser les outils électriques, l'équipement et les machines professionnels utilisant l'application DEWALT Tool Connect™. Pour une installation appropriée balise de l'outil DEWALT, consultez le guide de la balise de l'outil DEWALT.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. G)

REMARQUE : la filière DCE700 utilise seulement le bloc-piles DCB609G. Pour des résultats optimaux, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Déverrouillez la porte du compartiment du bloc-piles ③ en rabattant le loquet ④ et ouvrez le compartiment comme illustré la Figure G.

Pour installer le bloc-piles 22 dans l'outil, alignez-le avec les glissières à l'intérieur de l'outil et glissez-le jusqu'à ce qu'il soit bien inséré. Assurez-vous qu'il ne se dégage pas.

Fermez la porte du bloc-piles ③ et abaissez le loquet ④ vers l'avant de l'outil pour verrouiller la porte.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, déverrouillez et ouvrez la porte du compartiment du bloc-piles. Appuyez ensuite sur le bouton de dégagement du bloc-piles 23 et tirez le bloc-piles fermement hors de l'outil.

Ne laissez pas la porte du compartiment du bloc-piles ouverte.

Position appropriée des mains (Fig. H)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** solidement en prévision d'une réaction soudaine.

▲ AVERTISSEMENT : utilisez toujours un support.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée principale ② pendant que l'autre main appuie sur le bras de la matrice ⑧ ou huile la matrice ⑥.

Gâchette et sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. I, J)

L'outil est mis en marche ou éteint en appuyant et en relâchant la gâchette ①. L'outil s'arrêtera lorsque vous aurez relâché complètement la gâchette.

Le sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre ⑤ détermine le sens de la rotation de l'outil et sert aussi de verrouillage.

- Pour sélectionner la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, relâchez la gâchette et appuyez sur le sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre à droite de l'outil.
- Pour sélectionner le sens contraire des aiguilles d'une montre, appuyez sur le sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre à gauche de l'outil.

REMARQUE : La position centrale du sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre verrouille l'outil en position éteint. Lorsque vous changez la position du sélecteur, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

Fileter un tuyau (Fig. A, K, L)

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous filetez un tuyau de 25 mm (1 po) ou plus, utilisez **TOUJOURS** un dispositif de soutien pour résister aux forces de filetage. Utilisez un dispositif de soutien approprié selon ces instructions. Les dispositifs de soutien améliorent le contrôle et réduisent le risque de heurter, écraser et/ou d'autres blessures.

▲ AVERTISSEMENT : soutenez bien le tuyau. Cela réduira le risque de chute du tuyau, de basculement et de blessure grave.

1. Inspectez les têtes de coupe 24 de la matrice en cas d'usure, de déformation, de copeaux ou d'autres problèmes.

2. Après l'inspection, insérez la matrice dans la filière pour tuyaux comme décrit dans **Fixer la matrice** et huilez la matrice ⑥.

3. Assurez-vous que l'extrémité du bras de soutien est parfaitement alignée avec l'extrémité du tuyau et serrez solidement le serre-joint.

REMARQUE : un tuyau ayant une dimension inférieure à 25 mm (1 po) peut être fileté sans utiliser le serre-joint, mais il doit être bien fixé afin d'empêcher la rotation, avec l'utilisateur résistant aux forces de filetage. Tenez toujours fermement l'outil lorsque vous filetez ou dégagez la tête de la matrice du tuyau afin de résister aux forces de filetage et de réduire le risque de blessures.

4. Avec le serre-joint fixé au tuyau, insérez le bras de soutien 10 dans l'anneau 19 sur la filière pour tuyaux et le tuyau dans la matrice.

5. Abaissez le bras de la matrice ⑧ en place au-dessus de la matrice afin que le plateau mobile ⑨ entre en contact avec la matrice.

6. Assurez-vous que le sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre ⑤ est réglé dans le bon sens pour les filets étant formés.

7. Tout en appuyant une légère pression sur le bras de la matrice sur le tuyau, appuyez sur la gâchette ① sur la poignée principale ② pour commencer à fileter. remarque : Une fois que le filetage est commencé, le bras de la matrice peut être élevé dans la position affichée dans la Fig. K et sera maintenu en place par le serre-joint.

8. Appliquez constamment de l'huile de coupe sur le tuyau et la filière pendant que l'outil coupe les filets.

Retirer un tuyau de la matrice (Fig. A)

1. Arrêtez le filetage lorsque l'extrémité du tuyau est égale à la face de la matrice.
2. Glissez le sélecteur du sens des aiguilles d'une montre/sens contraire des aiguilles d'une montre ⑤ dans le sens opposé pour retirer la matrice des nouveaux filets.
3. Appliquez constamment de l'huile de coupe sur le tuyau et la filière pendant que vous retirez le tuyau de la matrice.
4. Arrêtez lorsque la matrice se sépare de nouveaux filets.
5. Inspectez visuellement le filet en cas de défauts et vérifiez la taille avec une jauge.

Voyant DEL de basse tension et système E-Clutch® (Fig. A)

La filière DCE700 est munie d'un système E-Clutch® de DeWALT. Cette fonction détecte le mouvement de l'outil et éteint l'outil au besoin. Le voyant E-Clutch® 15 s'allume en rouge pour indiquer l'état.

Le voyant DEL de basse tension 16 clignotera en blanc pour aviser l'utilisateur des conditions de basse tension.

VOYANT	DIAGNOSTIC	SOLUTION
ÉTEINT	L'outil fonctionne normalement	Suivre les directives et consignes pendant l'utilisation de l'outil.

VOYANT	DIAGNOSTIC	SOLUTION
ROUGE CONTINU	Le système E-Clutch® a été activé (ENGAGÉ)	En s'assurant que l'outil est correctement maintenu, relâcher la gâchette. L'outil fonctionnera normalement lorsqu'on réappuiera sur la gâchette et le voyant s'éteindra.
BLANC CLIGNOTANT	État de la pile à basse tension	Suspendez l'utilisation de l'outil et remplacez par une pile entièrement chargée.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

- Après l'utilisation, essuyez l'outil et enlevez l'excès d'huile. Utilisez une huile de dégraissage.
- Retirez les débris des copeaux des têtes de coupe.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine

DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Remplacer les têtes de coupe usées (Fig. L)

1. Retirez les quatre vis **25** sur la matrice à l'aide d'un tournevis cruciforme.

2. Retirez le plateau à trous **26** de la matrice.

3. Retirez et remplacez les têtes de coupe usées **24**.

REMARQUE : les nombres sur les têtes de coupe doivent correspondre avec les nombres sur les fentes de la matrice et doivent toujours être remplacés comme un ensemble complet.

4. Fixez le plateau à trous et serrez légèrement les quatre vis.

5. Vissez un tuyau fileté dans les matrices jusqu'à ce qu'elles commencent à s'enfiler.

6. Serrez solidement les quatre vis en vous assurant ne pas trop serrer et retirez le tuyau fileté.

REMARQUE : Après avoir remplacé les têtes de coupe, effectuez toujours test de coup afin de vous assurer que la matrice fonctionne bien.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

El enroscador de tubo está diseñado para enroscar tubos y conduit usando troqueles de corte apropiados.

NO use para perforación o insertar sujetadores.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este enroscador de tubo es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro**

protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad de enroscador

a) Siempre use el dispositivo de soporte provisto con la herramienta. La pérdida de control durante la operación puede resultar en lesiones personales.

b) Siempre sostenga la herramienta firmemente cuando opere para resistir el torque de reacción en caso que el dispositivo de soporte falle.

c) Mantenga las mangas y camisas abotonadas cuando opere la herramienta. No se estire a través de la herramienta o el tubo. La ropa puede ser atrapada por el tubo o la herramienta resultando en un enredo.

d) Mantenga el cabello largo amarrado y lejos de la herramienta.

e) Sólo una persona debe controlar el proceso de trabajo y la operación de la herramienta. Personas adicionales involucradas en el proceso pueden resultar en la operación inadvertida y lesiones personales.

f) Sólo use lubricantes de corte recomendados por DEWALT.

g) Mantenga los pisos secos y libres de materiales resbaladizos tales como aceite. Los pisos resbaladizos pueden provocar accidentes.

Información de seguridad adicional

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad.

Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad.

También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería,
 - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.
- Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su

exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts		Construcción Clase
Hz	hertz		II (aislamiento doble)
min	minutos		n_0 velocidad sin carga
	o CD corriente directa		n velocidad nominal
	Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI.....	libras por pulgada cuadrada
... /min.....	por minuto		terminal de tierra
BPM.....	golpes por minuto		símbolo de alerta de seguridad
IPM.....	impactos por minuto		radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM.....	oscilaciones por minuto		use protección respiratoria
RPM.....	revoluciones por minuto		use protección para los ojos
sfpm	pies de superficie por minuto		use protección auditiva
SPM.....	carreras por minuto		lea toda la documentación
A	ampéres		no exponga a la lluvia
W	watts		
Wh.....	Watt Horas		
Ah.....	amperios hora		
 o CA	corriente alterna		
 o CA/CD.....	corriente alterna o directa		

▲ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseché las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa una batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desensamble, caliente a más de 140 ° F (60 ° C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.

El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DEWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DEWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DEWALT.

DEWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site Manager DEWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DEWALT

NOTA: La aplicación Site Manager DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DEWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DeWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DeWALT, visite www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Conexión del troquel (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Revise las cabezas de cortador del troquel respecto a desgaste, deformación, rebabas, u otros problemas. Cabezas de cortador romas o dañadas incrementarán la cantidad de fuerza requerida, producirán roscas de baja calidad e incrementarán el riesgo de lesiones. Sólo use troqueles recomendados por DeWALT. Otros troqueles pueden no ajustarse correctamente, incrementando el riesgo de daño o lesiones personales.

1. Inserte el troquel en el lado de la herramienta como se muestra en la Fig. B.
2. Utilizando ambas manos con presión equitativa, empuje el troquel 6 dentro de la interfaz de troquel 7 hasta que la cresta de la cabeza del troquel se asiente al ras contra la cresta de la interfaz de la cabeza de troquel.
3. Gire el troquel ligeramente de forma que se conecte el seguro.

Desinstalación de troquel (Fig. B)

NOTA: Si el troquel se atora, use una pieza de madera o un martillo de hule para retirar el troquel de la interfaz de troquel. No use una herramienta de metal para retirar el troquel. Las herramientas de metal podrían dañar la interfaz de troquel.

1. Coloque el enrosador de tubo sobre una superficie plana. El troquel 6 debe ver hacia abajo.
2. Usando ambas manos con presión equitativa, empuje el troquel fuera de la interfaz de troquel 7 y liberarlo de la sujeción de fricción.

Ensamble la abrazadera (Fig. C, D)

Ensamble de brazo de soporte

1. Enrosque el brazo de soporte 10 completamente a través del montaje del brazo de soporte 27.
2. Apriete el brazo de soporte con una llave de extremo abierto.

Ensamble de brazo de troquel

1. Desenrosque la tuerca de mariposa pre-ensamblada 18 de la montura del brazo de troquel 17.
2. Sujete el brazo de troquel 8 a la montura del brazo de troquel con la placa de troquel 9 viendo hacia el

extremo del tubo. Enrosque y apriete la tuerca de mariposa pre-ensamblada para asegurar el brazo de troquel en su lugar.

Montaje de abrazadera a tubo (Fig. E, K)

▲ ADVERTENCIA: Apoye adecuadamente el tubo en un soporte o apuntale firmemente en su lugar para reducir el riesgo que el tubo caiga o se incline.

▲ ADVERTENCIA: Siempre sujete la abrazadera antes de usar el enrosador de tubo.

▲ ADVERTENCIA: Siempre use el brazo de troquel cuando inicie la rosca como se muestra en Posición adecuada de la mano. No sustituya su mano por el brazo de troquel para iniciar la rosca.

1. Establezca el ajuste 11 en la abrazadera 12 para el diámetro de tubo apropiado siguiendo el indicador de tamaño 28.
2. Coloque la abrazadera sobre el tubo 20 de forma que el extremo del tubo se alinee con el extremo del brazo de soporte 10 como en la Fig. K.
3. Coloque presión sobre la abrazadera 12 para asegurarla adecuadamente al tubo. Si no está segura, realice cualquier ajuste necesario al ajuste de la abrazadera 11 y empuje hacia abajo sobre la manija de la abrazadera 13 para bloquear el tubo en posición. Se puede requerir fuerza. Para retirar la abrazadera del tubo, jale hacia atrás sobre la palanca de liberación de la manija de la abrazadera 14 y libere la manija de la abrazadera.

Etiqueta de Herramienta DeWALT Bluetooth® Lista (Fig. F)

Accesorio opcional

▲ ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones de Etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®.

▲ ADVERTENCIA: Desconecte el cargador antes de instalar la etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®.

▲ ADVERTENCIA: Cuando instale o reemplace la etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth®, use sólo los tornillos incluidos. Asegúrese de apretar bien los tornillos.

Su enrosador de tubo viene con orificios de montaje 21 y sujetadores para instalar una etiqueta de herramienta DeWALT Bluetooth® (DCE045). Necesitará una punta de broca T15 para instalar la etiqueta. La Etiqueta de herramienta DeWALT está diseñada para rastrear y ubicar herramientas, equipos y máquinas eléctricas profesionales con la aplicación DeWALT Tool Connect™. Para la instalación correcta de la etiqueta de herramienta DeWALT, consulte el manual de Etiqueta de herramienta DeWALT.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Cómo Instalar y Retirar la Unidad de Batería (Fig. G)

NOTA: El DCE700 usa el paquete de batería DCB609G únicamente. Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Desbloquee la puerta de la batería **3** moviendo el seguro de la puerta de la batería **4** hacia la parte posterior de la herramienta y ábrala como se muestra en la Fig. G.

Para instalar el paquete de batería **22** en la herramienta, alinee el paquete de batería con los rieles dentro de la herramienta y deslícela hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente. Asegúrese que no se desconecte.

Cierre la puerta de la batería **3** y empuje el seguro de la puerta de la batería **4** hacia adelante, hacia la parte delantera de la herramienta, para bloquear la puerta de la batería.

Para extraer el paquete de batería de la herramienta, desbloquee y abra la puerta de la batería. A continuación, presione el botón de liberación de la batería **23** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la herramienta.

No deje la puerta de la batería abierta.

Colocación adecuada de manos (Fig. H)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

▲ ADVERTENCIA: Siempre use un soporte.

La posición adecuada de las manos requiere una mano en la manija principal **2** mientras la otra mano presiona el brazo de troquel **8** o aceita el troquel **6**.

Garillo y Selector en Dirección de las Manecillas del Reloj/Dirección Contraria a las Manecillas del Reloj (Fig. I, J)

La herramienta se enciende y apaga jalando y liberando el gatillo **1**. La herramienta se detendrá tan pronto como el interruptor de gatillo se libere por completo.

El selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj **5** determina la dirección de rotación de la herramienta y también sirve como bloqueo de apagado.

- Para seleccionar la rotación en sentido de las manecillas del reloj, libere el gatillo y presione el selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj en el lado derecho de la herramienta.

- Para seleccionar la dirección opuesta a las manecillas del reloj, presione el selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj en el lado izquierdo de la herramienta.

NOTA: La posición central del selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj bloquea la herramienta en la posición de apagado.

Cuando cambie la posición del selector, asegúrese que el gatillo esté liberado.

Enroscado de tubo (Fig. A, K, L)

▲ ADVERTENCIA: Cuando enrosque un tubo de 1" (25 mm) o mayor, **SIEMPRE** use un dispositivo de soporte para resistir las fuerzas de enrosque. Use un dispositivo de soporte apropiado conforme a estas instrucciones. Los dispositivos de soporte mejoran el control y reducen el riesgo de golpes, aplastamiento, y/u otras lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Soporte adecuadamente el tubo. Esto reducirá el riesgo de caída o inclinación del tubo y lesiones serias.

- Revise las cabezas de cortador **24** del troquel respecto a desgaste, deformación, rebabas, u otros problemas.

- Después de la inspección, inserte el troquel en el enroscador de tubo como se describe en **Conexión de troquel** y aceite el troquel **6**.

- Asegúrese que el extremo del brazo de soporte esté alineado con el extremo del tubo y apriete firmemente la abrazadera.

NOTA: Tubos menores a una dimensión de 1" (25 mm) se pueden enroscar sin el uso de la abrazadera, pero se DEBEN asegurar adecuadamente para prevenir la rotación, y el usuario debe resistir las fuerzas de enroscamiento. SIEMPRE sostenga firmemente la herramienta cuando enrosque o retroceda la cabeza del troquel del tubo para resistir las fuerzas de enroscamiento y reducir el riesgo de lesiones.

- Con la abrazadera sujeta al tubo, inserte el brazo de soporte **10** a través del lazo **19** en el enroscador de tubo y el tubo en el troquel.

- Baje el brazo de troquel **8** en posición sobre el troquel de forma que la placa de troquel **9** haga contacto con el troquel.

- Asegure el selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj **5** esté ajustado en la dirección correcta para que se formen las roscas.

- Mientras aplica presión suave al brazo de troquel sobre el tubo, jale el interruptor de gatillo **1** en la manija principal **2** para comenzar a enroscar. **NOTA:** Una vez que comience el enroscamiento, el brazo de troquel se puede levantar a la posición que se observa en la Fig. K y se sostendrá en su lugar por el sujetador.

- Aplique continuamente aceite de corte al tubo y el enroscador mientras la herramienta está cortando las roscas.

Retiro del tubo del troquel (Fig. A)

- Deje de enroscar cuando el extremo del tubo esté al ras con la cara del troquel.

- Deslice el selector en dirección de las manecillas del reloj/dirección contraria a las manecillas del reloj **5** en dirección opuesta para retroceder el troquel de las roscas nuevas.

- Aplique continuamente aceite de corte al tubo y el enroscador mientras retrocede el tubo del troquel.

- Deténgase cuando el troquel se haya separado de las roscas nuevas.

- Revise visualmente la rosca respecto a defectos y verifique el tamaño con un calibrador.

Sistema E-Clutch® y LED de indicador de bajo voltaje (Fig. A)

El DCE700 está equipado con el sistema E-Clutch® de DEWALT. Esta función detecta el movimiento de la herramienta y la apaga si es necesario. El indicador E-Clutch® **15** se iluminará en rojo para indicar el estado. El indicador LED de bajo voltaje **16** parpadeará en blanco para alertar sobre condiciones de bajo voltaje.

INDICADOR	DIAGNÓSTICO	SOLUCIÓN
APAGADO	La herramienta está funcionando normalmente	Siga todas las advertencias e instrucciones al operar la herramienta.

INDICADOR	DIAGNÓSTICO	SOLUCIÓN
ROJO SÓLIDO	El sistema E-Clutch® se ha activado (CONECTADO)	Con la herramienta correctamente apoyada, libere el gatillo. La herramienta funcionará normalmente cuando se presione nuevamente el gatillo y se apague la luz indicadora.
PARPADEO BLANCO	Condiciones de batería de bajo voltaje	Suspenda el uso de la herramienta y reemplace con una batería completamente cargada.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*
- ⚠ ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*
- Después del uso, limpie la herramienta y retire el exceso de aceite. Use un aceite desengrasante.
 - Retire los desechos de rebabas de las cabezas de cortador.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: **www.dewalt.com**.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un*

centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz # 1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor. _____

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su

funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Reemplazo de Cabezas de Cortador Desgastadas (Fig. L)

1. Retire los cuatro tornillos **25** en el troquel utilizando un destornillador de cabeza cruzada.
2. Retire la placa frontal **26** del troquel.
3. Retire y reemplace las cabezas de cortador desgastadas **24**.

NOTA: Los números en las cabezas de cortador deben corresponder con los números en las ranuras de troquel y siempre se deben reemplazar como un juego completo.

4. Sujete la placa frontal y apriete ligeramente los cuatro tornillos.
5. Atornille un tubo roscado en los troqueles hasta que se comiencen a enroscar.
6. Apriete firmemente los cuatro tornillos, asegurándose de no apretar en exceso y retire el tubo roscado.

NOTA: Después de reemplazar las cabezas de cortador siempre realice un corte de prueba para asegurarse que el troquel esté funcionando adecuadamente.

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Bloc-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP034G, DCBP320, DCBP520, DCBP520G, DCB2104, DCB2108, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615.
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DWST08050

⚠ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2019, 2025

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.